

HIBERG

THE PRIME CHOICE

КУПЕРЫ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Благодарим Вас за покупку!

Вы стали обладателем инновационной высокотехнологичной техники HIBERG. Мы инвестируем в новейшие технологии, чтобы предлагать нашим клиентам ультрасовременные решения, которые соответствуют самым высоким стандартам. Наши изделия, сочетающие в себе функциональность, эргономику и эстетику, гармонично вписываются в любой интерьер.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР HIBERG



На нашем сайте и в наших соцсетях Вы сможете найти рекомендации по использованию изделий, видеоинструкции, получить информацию о новинках.

При необходимости консультации Вы всегда можете обратиться на единую горячую линию HIBERG по федеральному номеру

8 800 350 50 19

Звонок по России бесплатный

Вы держите в руках краткую версию инструкции. Печатная версия данной инструкции представлена в сокращенном формате согласно внутренней политики компании HIBERG по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов.

Чтобы ознакомиться с полным Руководством пользователя, отсканируйте указанный ниже QR-код.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с полной версией Руководства пользователя. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации и уходу за изделием. Производитель и импортер не несут ответственности перед конечным потребителем, если он по каким-либо причинам не ознакомился с Руководством пользователя и нарушил правила эксплуатации изделия.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша личная безопасность и безопасность окружающих — самые важные вещи. Обязательно прочтите данные рекомендации и следуйте им.

⚠ — это предупреждающий символ. Если вы не будете следовать данной инструкции, есть опасность получить травмы.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Актуальная инструкция всегда доступна на сайте.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Аппарат следует устанавливать на ровной и прочной поверхности, расстояние между стеной и устройством должно быть не менее 5-10 см. Не закрывайте боковые панели, чтобы ничего не препятствовало вентиляции.

⚠ **Никогда не ускоряйте процесс разморозки кулера, используя вспомогательные устройства.**

⚠ **Не повредите контур охлаждения машины.**

⚠ **Не храните взрывчатые вещества, например аэрозоли, рядом с кулером. Есть опасность возгорания.**

⚠ **Наполняйте устройство только питьевой водой.**

⚠ **Холодильная система содержит хладагент высокого давления. Обслуживание холодильной системы должно выполняться профессионалом.**

⚠ **Если шнур питания поврежден, не заменяйте его самостоятельно. Это должен сделать специалист по техническому обслуживанию.**

Этот прибор используется для бытовых целей, в магазинах, офисах, кухнях, гостиницах, фермах, отелях, моделях, а также в индустрии общественного питания и других сферах, не связанных с розничной торговлей.

При использовании бытового прибора необходимо соблюдать основные правила безопасности, чтобы снизить вероятность возгорания, поражения электрическим током и повреждения предметов интерьера:

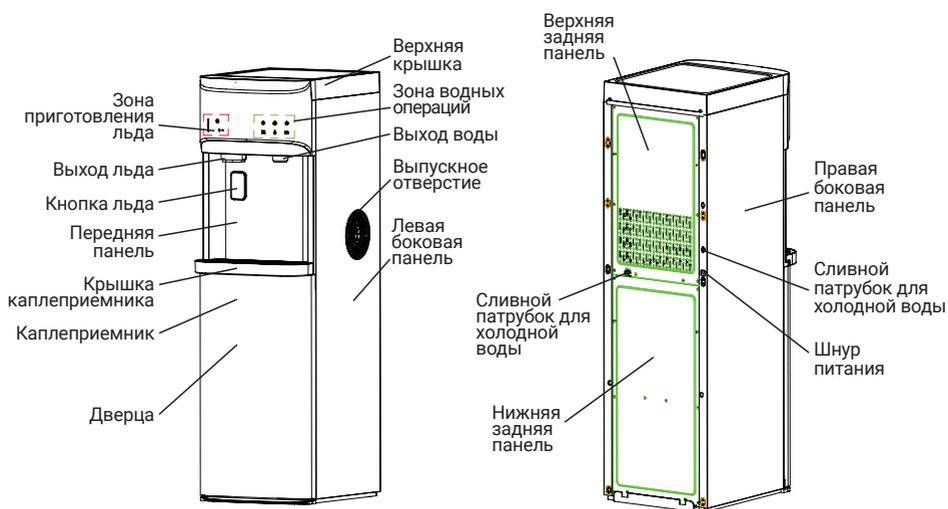
- не эксплуатируйте машину, если шнур питания поврежден;
- используйте исправную розетку и убедитесь, что вилка питания полностью вставлена в розетку;
- пожалуйста, не кладите шнур питания на ковер или теплоизолирующий предмет во время использования, а также не закрывайте его, избегайте попадания воды;
- никогда не используйте удлинённые провода, которые могут привести к перегреву или возгоранию;
- перед чисткой или ремонтом отключите питание;
- использование кулера детьми допускается только в присутствии взрослых;
- не используйте для чистки кулера легковоспламеняющимися жидкостями, это может привести к пожару;
- пожалуйста, не переворачивайте кулер.

Напоминание: Если вы переносите машину в место, где температура окружающей среды сильно отличается от первоначальной, пожалуйста, выдержите более двух часов перед включением, чтобы температура корпуса выровнялась до температуры помещения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	UFK 700 B Ice	UFK 700 W Ice
Тип	Напольный	
Загрузка бутыли	Нижняя	
Охлаждение, хладагент, г	Компрессорное, R600a, 24	
Мощность охлаждения, Вт	90	
t°, охлажденной воды	≤10°C	
Производительность охлаждения, л/час	2	
t°, в режиме нагрева	≥90°C	
Мощность нагрева, Вт	420	
Производительность нагрева, л/час	4	
Диапазон номинальных напряжений, В/ номинальная частота, Гц	220-240/50-60	
Материал бака для горячей/холодной воды	Нержавеющая сталь	
Объем бака холодной/горячей воды, л	2,5 л/0,9 л	
Длина сетевого шнура с вилкой, м	1,6 м	
Защита от детей (горячая вода)	есть	
Номинальный ток при заморозке, А	1,2	
Защита от поражения электрическим током	I	
Климатический класс	ST	
Вес нетто/брутто, кг	18,2 / 20,2	
Размеры без упаковки (Ш×Г×В), мм	310×420×1035	
Размеры в упаковке (Ш×Г×В), мм	355×450×1105	
Цвет	черный	белый

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Иконка	Название	Состояние индикатора	Функция
	Шкала готовности льда	Мигает	Приготовление льда
		Горит	Лед готов
	Индикатор ледогенератора	Горит	Ледогенератор включен
ECO	Индикатор экорежима	Горит	Яркость индикатора зависит от времени суток и внешнего освещения
○	Индикатор режима энергосбережения	Горит	Яркость индикатора зависит от времени суток и внешнего освещения
	Индикатор защиты от детей (блокировка)	Выключен	Нормальное состояние
		Включился	Можно включать горячую воду
	Индикатор недостаточного количества воды	Выключен	Нормальное состояние
		Включился	Напоминание заменить бутылку на полную
	Индикатор этапа нагрева воды	Нижний индикатор включен	Нагрев в процессе
		Оба индикатора горят	Нагрев завершен
	Индикатор подачи горячей воды	Выключен	Нормальное состояние
		Включился	Подача горячей воды
	Индикатор подачи нормальной воды	Выключен	Нормальное состояние
		Включился	Подача нормальной воды
	Индикатор подачи холодной воды	Выключен	Нормальное состояние
		Включился	Подача холодной воды
	Индикатор питания	Мигает	Режим ожидания
		Горит	Кулер работает
	Индикатор этапа охлаждения воды	Нижний индикатор включен	Охлаждение воды в процессе
		Оба индикатора горят	Охлаждение воды завершено

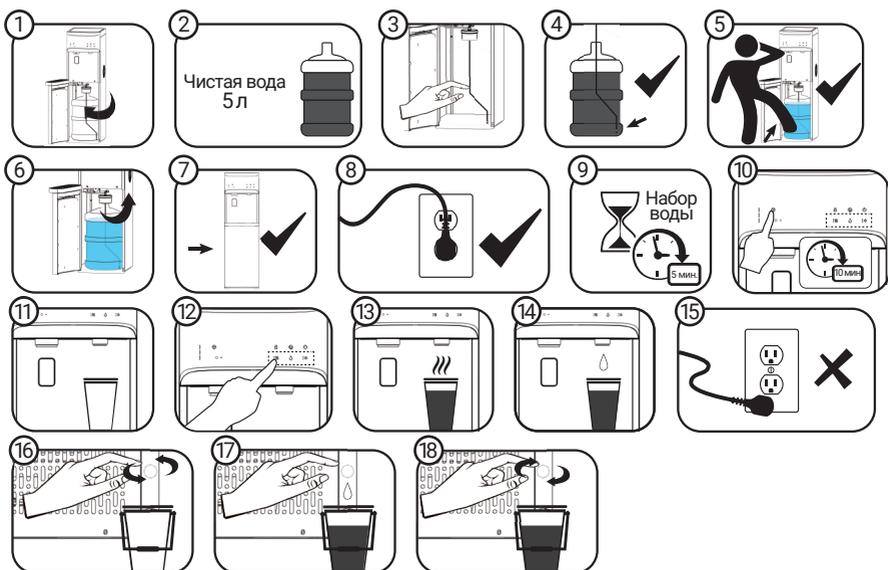
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Освободить аппарат от упаковки

1. Откройте нижнюю дверцу, чтобы проверить комплектацию. Если какие-либо принадлежности отсутствуют, обратитесь в отдел обслуживания клиентов. Ознакомьтесь с инструкциями по функциям машины и мерам предосторожности.
2. Не устанавливайте аппарат вблизи нагревательных и отопительных приборов. Защищайте устройство от прямого попадания солнечных лучей.
3. Вставьте сетевой шнур в розетку.

⚠ ВНИМАНИЕ! При первом использовании машины рекомендуется сначала очистить внутренний трубопровод кулера, выполняя следующую последовательность действий.

1. Откройте дверцу кулера.
2. Подготовьте бутылку с чистой водой, вам понадобится около 5 л.
3. Достаньте трубку для всасывания воды из кулера.
4. Вставьте трубку в емкость с водой.
5. Установите емкость в отделение бутылеприёмника.
6. Закройте дверцу.
7. Убедитесь, что дверца закрыта, иначе кулер не сможет нормально перекачивать воду.
8. Вставьте сетевой шнур в розетку и коснитесь индикатора питания.
9. Насос начнет качать воду и заполнит резервуар для воды внутри машины, это займет около 5 минут.
10. Нажмите на кнопку ледогенератора и удерживайте ее в течение 3 секунд, после чего машина перейдет в режим самоочистки, который займет около 10 минут.
11. Поставьте чашку под отверстие для подачи воды.
12. Сначала коснитесь кнопки защиты от детей, пока не загорится ее индикатор, а затем коснитесь индикатора кнопки горячей воды.
13. Горячая вода начнет стекать в чашку, пока не закончится промывание (остерегайтесь ожогов горячей водой).
14. Прикоснитесь к кнопке нормальной воды и холодной воды, чтобы запустить тот же процесс. Дождитесь, пока стечет вся вода.
15. Отсоедините шнур питания от розетки.
16. Подготовьте ведро и откройте крышку сливного отверстия на задней панели кулера.
17. Слейте остатки воды из бака.
18. После слива установите крышку сливного отверстия на место. Можно приступить к эксплуатации.



⚠ Если кулер не используется в течение длительного времени, воду из него следует слить. Аппарат должен подключаться только к сети электропитания с заземленным контактом

⚠ При первом использовании кулера производство льда занимает примерно около 1 часа. Меньшего времени при первом включении будет недостаточно.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Включение:

После подключения к питанию кулер подает один звуковой сигнал, индикатор питания начинает мигать, устройство переходит в режим ожидания. Нажмите кнопку индикатора питания, прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор питания будет гореть постоянно.

2. Охлаждение воды:

Индикатор питания должен гореть непрерывно, индикатор холодной воды в процессе мигает, кулер переходит в режим охлаждения воды. Когда температура воды будет соответствовать установленным требованиям, индикатор холодной воды будет гореть постоянно.

3. Нагрев воды:

Нажимайте кнопку индикатора нагрева в течение 3 секунд, кулер подаст один звуковой сигнал, индикатор нагрева замигает, и кулер запустит режим нагрева. Когда температура воды будет соответствовать заданным требованиям, индикатор горячей воды будет гореть постоянно. Если вам нужно выключить функцию нагрева, снова коснитесь кнопки нагрева, кулер подаст один звуковой сигнал, индикатор нагрева погаснет, функция будет выключена.

4. Предупреждение о нехватке воды в бутылки:

Когда загорается индикатор недостаточного количества воды, все функции кулера прекращают свою работу, напоминая пользователю о необходимости заменить бутылку. Как только она будет заменена, а дверца кабинета будет полностью закрыта, индикатор гаснет, все функции кулера возобновляются;

5. Ледогенератор:

Нажмите кнопку ледогенератора, кулер подаст один звуковой сигнал, индикатор мигает. Процесс будет запущен, а охлаждение воды прекратится и перейдет в режим ожидания. Если индикатор ледогенератора горит непрерывно, значит отсек для льда полон. Чтобы остановить функционирование, снова нажмите кнопку ледогенератора, кулер подаст один звуковой сигнал, индикатор ледогенератора погаснет.

6. Подача холодной воды:

Коснитесь кнопки подачи холодной воды, кулер подаст один звуковой сигнал, и холодная вода потечет из крана. Чтобы остановить процесс, коснитесь кнопки подачи холодной воды еще раз.; максимальное время подачи холодной воды по умолчанию составляет 60 секунд.

7. Подача горячей воды:

Коснитесь кнопки защиты от детей, кулер подаст звуковой сигнал, загорится индикатор блокировки, коснитесь кнопки нагрева, загорится ее индикатор, и горячая вода потечет из крана. Чтобы остановить процесс, коснитесь кнопки подачи горячей воды еще раз. По умолчанию максимальное время выхода горячей воды составляет 60 секунд.

8. Подача воды комнатной температуры:

Коснитесь кнопки подачи нормальной воды, кулер подаст один звуковой сигнал, и вода потечет из крана; Чтобы остановить процесс, коснитесь кнопки подачи нормальной воды еще раз. Максимальное время подачи воды нормальной температуры по умолчанию составляет 60 секунд.

9. Функция удаления льда:

По окончании примерно 1 часа лед будет готов. Если прошло меньше времени, то отсек для льда будет неполным. Нажмите кнопку ледогенератора, кулер начнет выдавать лёд из отсека. Для прекращения отпустите кнопку.

10. Экорежим (энергосбережение):

Нажмите кнопку ECO, и кулер перейдет в режим энергосбережения. Загорится соответствующий индикатор. После активации данной функции нагревательный элемент перестает работать. Снова коснитесь кнопки ECO, чтобы выйти из режима энергосбережения и вернуть кулер в рабочее состояние.

11. Функция самоочистки:

Нажимайте кнопку ледогенератора в течение 3 секунд, индикатор начнет мигать и запустит функцию самоочистки. Самоочистка длится около 20 минут, после чего автоматически отключится и перейдет в режим ожидания.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Как можно устранить
Все индикаторы не горят	Если аппарат не включается, проверьте, включен ли сетевой кабель в розетку	Отключите и подключите сетевой кабель к сети. Если результата нет, обратитесь к специалистам службы послепродажного обслуживания
Процесс изготовления льда проходил нормально, но кубики льда не получились	Возможна протечка или засор	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания
Индикатор недостаточного количества воды горит, остальные индикаторы выключены	Не хватает воды в резервуаре для приготовления льда	Установите новую бутылку с водой и нажмите кнопку питания, чтобы запустить функционирование кулера
Не включается ледогенератор и охлаждение	Система вентиляции протекает или засорена	Обратитесь к специалистам по послепродажному обслуживанию
Индикатор питания быстро мигает	Нарушена работа ледогенератора	Коротко нажмите кнопку питания или выньте сетевой кабель, подождите 5 минут, чтобы снова запустить функцию. Если ледогенератор по-прежнему не работает, обратитесь к специалистам по послепродажному обслуживанию
Индикатор нагрева воды не включается	1. Кнопка нагрева не включена. 2. В кулере нет воды	Прикоснитесь к кнопке нагрева в течение 3 секунд, чтобы индикатор зажегся
Не идет горячая вода	1. Блокировка от детей не нажата. 2. Электромагнитный клапан неисправен	Сначала коснитесь кнопки блокировки, пока не загорится индикатор блокировки от детей. Коснитесь кнопки горячей воды, загорится индикатор кнопки горячей воды, горячая вода отключится
Из крана горячей воды подается негорячая вода	1. Кнопка нагрева не включена. 2. Нагрев не завершен	1. Включите кнопку нагрева. 2. Дождитесь окончания нагрева
Из холодного крана не идет холодная вода	1. Система охлаждения протекает или блокируется. 2. Холодильная установка не работает	1. Свяжитесь с сотрудниками службы послепродажного обслуживания. 2. Дождитесь окончания охлаждения

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Уважаемый покупатель!

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие наличие соглашения сторон либо договора.

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке техники.

Сервисные центры HIBERG

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

Если у Вас возникли вопросы по гарантийному сервисному обслуживанию либо Вы хотите приобрести запчасти или комплектующие к продукции **HIBERG**, обратитесь в любой авторизованный сервисный центр или же позвоните по единому номеру телефона сервисной службы:

8-800-350-50-19

(звонок по России бесплатный)

Также можно оформить заявку на официальном сайте **hiberg.ru** в разделе «Сервис»

При обращении в сервисный центр, пожалуйста, сообщите:

1. Характер неисправности (как можно точнее).
2. Номер модели.
3. Серийный номер.
4. Имя Покупателя, адрес, номер телефона.
5. Дату покупки.
6. Удобную дату для визита специалиста.

По коммерческим вопросам, а также по вопросам сотрудничества обращайтесь по телефону +7 (863) 203-71-01.

Гарантийный ремонт не выполняется в следующих случаях:

- если устройство использовалось не по прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или условий хранения, вследствие чего устройство имеет механические повреждения;
- если выход из строя произошел в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых стало попадание внутрь устройства посторонних предметов, жидкости и т. д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия устройства или его ремонта вне гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также вследствие скачков напряжения или несоответствия нормативным показателям напряжения электросети;
- если произошел естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и других материалов, не участвующих непосредственно механической работе устройства.

Стоимость ремонта оплачивается покупателем, если:

- гарантийный период закончился;
- гарантия не распространяется на данный вид неисправности;
- для определения вида поломки потребовалась экспертиза, в результате которой было доказано, что гарантия не распространяется на данный вид неисправности.

Поддержка потребителей и сервисное обслуживание

Мы настоятельно рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель техники, продуктовый и серийный номера. Данная информация находится в таблице с техническими данными.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Благодарим Вас за покупку!

Вы стали обладателем инновационной высокотехнологичной техники HIBERG. Мы инвестируем в новейшие технологии, чтобы предлагать нашим клиентам ультрасовременные решения, которые соответствуют самым высоким стандартам. Наши изделия, сочетающие в себе функциональность, эргономику и эстетику, гармонично вписываются в любой интерьер.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР HIBERG



На нашем сайте и в наших соцсетях Вы сможете найти рекомендации по использованию изделий, видеоинструкции, получить информацию о новинках.

При необходимости консультации Вы всегда можете обратиться на единую горячую линию HIBERG по федеральному номеру

8 800 350 50 19

Звонок по России бесплатный

Вы держите в руках краткую версию инструкции. Печатная версия данной инструкции представлена в сокращенном формате согласно внутренней политики компании HIBERG по охране окружающей среды и рациональному использованию природных ресурсов.

Чтобы ознакомиться с полным Руководством пользователя, отсканируйте указанный ниже QR-код.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с полной версией Руководства пользователя. Оно содержит важные указания по безопасности, эксплуатации и уходу за изделием. Производитель и импортер не несут ответственности перед конечным потребителем, если он по каким-либо причинам не ознакомился с Руководством пользователя и нарушил правила эксплуатации изделия.



Срок службы – 5 лет с даты производства.

Гарантийный срок – 2 года.

Manufacturer: Ningbo Aquart Electrical Appliance Co., LTD
O.298 Binhai Avenue, Hangzhou Bay New District, Ningbo, China, 315336

Изготовитель: Нинбо Акварт Электроприбор Ко, ЛТД
Адрес № 298 проспект Биньхай, Новый район Ханчжоуского залива, Нинбо, Китай, 315336

Импортер/Importer: ООО «Диорит-Технис» / LLC «Diorit-Tekhnis»

Address: 347800, Russia, Rostov region, Kamensk-Shakhtinsky,
152 Voroshilova Str.

Адрес: 347800, Россия, Ростовская область, г. Каменск-Шахтинский,
ул. Ворошилова, 152

Tel./Тел.: +7(863)-203-71-01/02/03, e-mail: info@hiberg.ru

Изготовлено в Китае

Бесплатная горячая линия / Free help hotline: 8 8 800 350 50 19



www.hiberg.ru



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель № _____

Дата приобретения: _____

Серийный номер: _____

ФИО и телефон покупателя: _____

Наименование и юридический адрес организации продавца: _____

Подпись продавца: _____

Печать продающей организации: _____

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, производящего ремонт изделия. После ремонта данный гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

Купон №1

Модель № _____

Серийный номер: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выдачи прибора: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №2

Модель № _____

Серийный номер: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выдачи прибора: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

Купон №3

Модель № _____

Серийный номер: _____

Дата поступления в ремонт: _____

Дата выдачи прибора: _____

Вид ремонта: _____

М.П.

HIBERG

THE PRIME CHOICE



● Холодильники



● Вытяжки



● Стиральные машины



● Морозильные камеры



● Варочные поверхности



● Посудомоечные машины



● Настольные духовки



● Духовые шкафы



● Телевизоры



● Мясорубки



info@hiberg.ru



● Аэрогрили

Присоединяйтесь к нам в социальных сетях:



Здесь Вы сможете подробно ознакомиться с ассортиментом бренда HIBERG, найти интересующую информацию о технике, посмотреть видеообзоры понравившихся товаров, принять участие в конкурсах и розыгрышах, а также быть в курсе последних акций и новинок!

8-800-350-50-19
www.hiberg.ru